

Distr.: General
22 September 2016
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة السابعة المستأنفة

فيينا، ١٤-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

البند ٥ من جدول الأعمال

المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية

الموارد والنفقات الخاصة بعمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكّرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١- تتضمن هذه المذكرة معلومات عن النفقات المتكبّدة حتى الآن في إطار الميزانية لتسيير عمل الدورتين الأولى والثانية من آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، والموارد المتلقاة على السواء من الميزانية العادية ومن التبرعات، والنفقات المتوقعة، ومدى العجز الحالي في الاحتياجات من الموارد اللازمة لتسيير عمل الآلية.

ثانياً - موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية استعراض التنفيذ

٢- تعرض الجداول ١ و٢ و٣ و٤ موارد الميزانية العادية ونفقاتها لفترات السنتين ٢٠١١-٢٠١٢ و٢٠١٢-٢٠١٣ و٢٠١٤-٢٠١٥ و٢٠١٦-٢٠١٧، على التوالي.



الجدول ١
موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية استعراض التنفيذ في فترة السنتين
٢٠١٠-٢٠١١

ميزانية ٢٠١١-٢٠١٠ النفقات ٢٠١١-٢٠١٠ (النهائية)		بند الميزانية
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
١ ٤٧٤ ١٠٠	١ ٤٥٨ ٦٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى))، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)
٢٣ ٤٠٠	٢٣ ٤٠٠	صيانة الحواسيب (١ ٣٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)
٢٧ ٠٠٠	٢٧ ٠٠٠	تكاليف الاتصالات (١ ٥٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)
١ ٥٢٤ ٥٠٠	١ ٥٠٩ ٠٠٠	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ		
٣٥١ ٣٠٠	٤٦٥ ٦٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
٥٣٤ ٩٠٠	٤٧٢ ٩٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٨٨٦ ٢٠٠	٩٣٨ ٥٠٠	المجموع الفرعي
٢ ٤١٠ ٧٠٠	٢ ٤٤٧ ٥٠٠	المجموع

(أ) فيما يخص فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠، أدرجت الوظائف في الميزانية كوظائف جديدة مع مراعاة حالات التأخير في التوظيف. وأبلغ عن الزيادة في النفقات في سياق تقرير الأداء الثاني.

(ب) قُدِّمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٣٤ جلسة. وبذلك جاءت النفقات النهائية أقل من التقديرات.

(ج) قُدِّمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ٢٦٨ صفحة من الوثائق للدورة الأولى والأولى المستأنفة والثانية والثانية المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة بموجب القسم ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. ثم إن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق على شكل ورقات غرفة مؤتمرات دون ترجمتها.

الجدول ٢
موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية استعراض التنفيذ في فترة السنتين
٢٠١٢-٢٠١٣

ميزانية ٢٠١٢-٢٠١٣	النفقات ٢٠١٢-٢٠١٣	بند الميزانية
		(بدولارات الولايات المتحدة)
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
٢ ٤٩٧ ٨٠٠	٢ ٤٩٧ ٠٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)
٣٥ ١٠٠	٢٦ ٤٠٠	صيانة الحواسيب
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	تكاليف الاتصالات
٢ ٥٦٢ ١٠٠	٢ ٥٥٤ ٢٠٠	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ		
٣١٧ ٠٠٠	٤٦١ ٤٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
٢ ٥٦٩ ٤٠٠	٤٠١ ٦٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٢ ٨٨٦ ٤٠٠	٨٦٣ ٠٠٠	المجموع الفرعي
٥ ٤٤٨ ٥٠٠	٣ ٤١٧ ٢٠٠	المجموع

(أ) احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.

(ب) قُدِّمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٨ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

(ج) قُدِّمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ١ ٣٤٠ صفحة من الوثائق للدورة الثالثة والثالثة المستأنفة والرابعة والرابعة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ في عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة بموجب القسم ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. ثم إن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من هذه التقارير على الفريق على شكل ورقات غرفة مؤتمرات دون ترجمتها.

الجدول ٣
موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية استعراض التنفيذ في فترة السنتين
٢٠١٥-٢٠١٤

ميزانية ٢٠١٥-٢٠١٤	النفقات ٢٠١٥-٢٠١٤	بند الميزانية (بدولارات الولايات المتحدة)
		الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما
		الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)
٢ ٦٣٤ ٤٠٠	٢ ٣٢٠ ٨٠٠	صيانة الحواسيب
٣٠ ٠٠٠	٢٣ ٨٠٠	تكاليف الاتصالات
٢ ٦٩٠ ٧٠٠	٢ ٣٦٢ ٣٠٠	المجموع الفرعي
		فريق استعراض التنفيذ
		خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
٣٨٨ ٨٠٠	٣٠٢ ٨٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٧٥٠ ٢٠٠	١ ٧٤٢ ٨٠٠	المجموع الفرعي
٣ ٤٤٠ ٩٠٠	٤ ١٠٥ ١٠٠	المجموع

(أ) احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.

(ب) وُفرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٥ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (٧ جلسات للدورة الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، و٦ جلسات للدورة الخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، و١٠ جلسات للدورة السادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥، وجلستان للدورة السادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥).

(ج) وُفرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ٧٩٧ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، والخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، والسادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥ والسادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة بموجب القسم ٢ من الميزانية العادية المعتمدة.

الجدول ٤

موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية استعراض التنفيذ لفترة السنتين
٢٠١٦-٢٠١٧

بند الميزانية	٢٠١٦-٢٠١٧	٢٠١٦ تموز/يوليه	النفقات حتى
(بدولارات الولايات المتحدة)			
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما			
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)	٢ ٢٦١ ٦٠٠	٧١٩ ٠٠٠	
صيانة الحواسيب	٢٥ ٥٠٠	١٤ ٩٠٠	
تكاليف الاتصالات	٣٠ ٠٠٠	١٧ ٥٠٠	
المجموع الفرعي	٢ ٣١٧ ١٠٠	٧٥١ ٤٠٠	
فريق استعراض التنفيذ			
خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)	٣٧٩ ٢٠٠	٩٢ ٤٠٠	
الترجمة التحريرية للوثائق (٣٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	١ ٠٨٤ ٠٠٠	٥٧٢ ٨٠٠	
المجموع الفرعي	١ ٤٦٣ ٢٠٠	٦٦٥ ٢٠٠	
المجموع	٣ ٧٨٠ ٣٠٠	١ ٤١٦ ٦٠٠	

- (أ) في هذا الجدول، احتسبت تكاليف الوظائف باعتبارها وظائف مستمرة حسب الإصدار ٩ من التكاليف القياسية للمرتبات، الصادر عن شعبة تخطيط البرامج والميزانية.
- (ب) وُقِّرت الترجمة الشفوية لعشر جلسات في عام ٢٠١٦ للدورة السابعة، في حزيران/يونيه ٢٠١٦.
- (ج) قُدِّمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ٣١٧ صفحة من الوثائق للدورة السابعة، في حزيران/يونيه ٢٠١٦.

ثالثاً- التقديرات والنفقات الخارجة عن الميزانية الخاصة بالدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ

٣- يتضمن الجدول ٥ النفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من عمل آلية استعراض التنفيذ. أمَّا الجداول ٦ و٧ و٨ و٩، فتمثل التقديرات والنفقات المؤقتة الخارجة عن الميزانية لعمل الدورة الأولى للآلية للسنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة، على التوالي.

الجدول ٥
النفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من الدورة الأولى
لآلية استعراض التنفيذ^(أ)

النفقات النهائية للسنة الأولى (بدولارات الولايات المتحدة)	بند الميزانية
٦٠٧ ٥٠٠ ^(ب)	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٣٠٣ ٠٠٠	ترجمة وثائق العمل
١٨٥ ٩٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٢٧٥ ٢٠٠ ^(ج)	تدريب الخبراء الحكوميين
٩٩ ٩٠٠ ^(ج)	الخبراء الاستشاريون
١ ٤٧١ ٥٠٠	المجموع

- (أ) بدأت السنة الأولى للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتعلق النفقات المبينة عن السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة وعددها ٢٧ بلداً.
- (ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف السبع والعشرين المستعرضة، طلبت ٢٤ دولة منها زيارات قطرية، وعقد اجتماعان مشتركان في مكتب الأمم المتحدة بفيينا. وهناك بلد واحد لم يشمل بزيارة قطرية أو باجتماع مشترك.
- (ج) هذه النفقات مبينة بمزيد من التفصيل في الوثيقة CAC/COSP/2011/4.

الجدول ٦
تقديرات السنة الثانية من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها المؤقتة
الخارجة عن الميزانية^(أ)

النفقات المؤقتة للسنة الثانية، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦ الثانية	تقديرات السنة الثانية	بند الميزانية
٧٢٣ ٨٠٠ ^(ب)	٧٥٨ ٢٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٤١٧ ٦٠٠	٤٧٠ ٥٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٨٧ ٠٠٠	٢٨٧ ٠٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٥٤ ٦٠٠	٤٥٤ ٦٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٣٦ ٨٠٠ ^(ج)	٣٦ ٨٠٠	وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
١ ٨٠٠	١ ٨٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
١ ٩٢١ ٦٠٠	٢ ٠٠٨ ٩٠٠	المجموع

- (أ) بدأت السنة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١١. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة وعددها ٤١ بلداً.
- (ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف الواحدة والأربعين المستعرضة، كانت قد أجريت ٣٦ زيارة قطرية وعقدت ٣ اجتماعات مشتركة في فيينا وقت تقديم هذا التقرير.
- (ج) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة جديدة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٢، بالنظر إلى أن موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد بدأ عمله في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

الجدول ٧

تقديرات السنة الثالثة من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(أ)

النفقات المؤقتة للسنة الثالثة، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦ الثالثة		تقديرات السنة الثالثة
(بدولارات الولايات المتحدة)		
بند الميزانية		
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٥٩٥ ٨٠٠ ^(ب)	٦٣٢ ٦٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٩٢ ٥٠٠	٤٢٦ ١٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٥١ ٧٠٠	٢٥١ ٧٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٤٩٠ ٢٠٠	٤٩٠ ٢٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	١٧٤ ٩٠٠ ^(ج)	١٧٤ ٩٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٧ ١٠٠	٧ ١٠٠
المجموع	١ ٩١٢ ٢٠٠	١ ٩٨٢ ٦٠٠

- (أ) بدأت السنة الثالثة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٢. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة وعددها ٣٥ بلداً.
- (ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف الخمس والثلاثين المستعرضة، كانت قد أجريت ٢٩ زيارة قطرية وعقدت ٤ اجتماعات مشتركة في فيينا وقت تقديم هذا التقرير.
- (ج) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣، ولموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد للفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣.

الجدول ٨
تقديرات السنة الرابعة من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها المؤقتة الخارجة
عن الميزانية^(١)

النفقات المؤقتة للسنة الرابعة، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦ الرابعة		تقديرات السنة الرابعة	بند الميزانية (بدولارات الولايات المتحدة)
١ ٢٣٣ ٨٠٠	٩٣٧ ٥٠٠ ^(ب)		سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٩٣٣ ٥٠٠	٦٩٣ ٣٠٠		ترجمة وثائق العمل
٢٩٠ ٥٠٠	٢٩٠ ٥٠٠		مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٥٠٠ ٨٠٠	٣٧٤ ٤٠٠ ^(ج)		تدريب الخبراء الحكوميين
٢٦٧ ٥٠٠	٢٦٧ ٥٠٠ ^(د)		وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠		صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٣ ٢٣٣ ٧٠٠	٢ ٥٧٠ ٨٠٠		المجموع

- (أ) بدأت السنة الرابعة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٣. وتعلق النفقات المبينة عن السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة وعددها ٧٤ بلداً. وتشمل المجموعة الرابعة من البلدان تلك البلدان التي كانت جزءاً من المجموعة الرابعة في حزيران/يونيه ٢٠١٣ والبلدان التي صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣.
- (ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف الأربع والسبعين المستعرضة، كانت قد أجريت ٥٦ زيارة قطرية وعقدت ثلاثة اجتماعات مشتركة في فيينا وبلغت أعمال التحضير لعدة اجتماعات أخرى مرحلة متقدمة جدا وقت تقديم هذا التقرير.
- (ج) نظمت منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣ حلقات عمل تدريبية إقليمية في بانكوك والقاهرة وموسكو (حلقتا عمل) ومدينة بنما وفيينا (جلستان). وقُدِّمت دورات تدريبية وطنية أو مساعدات مخصصة الهدف أو كلا الأمرين معاً لما يزيد مجموعه على ٣٨ بلداً.
- (د) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ولموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٣ إلى أيار/مايو ٢٠١٤.

الجدول ٩

تقديرات السنة الخامسة من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(١)

النفقات المؤقتة للسنة الخامسة، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦ الخامسة		تقديرات السنة الخامسة	بند الميزانية
(بدولارات الولايات المتحدة)			
٥٢٢ ٠٠٠	(ب) ٥٢٢ ٠٠٠		مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
(٢) ٩١٧ ٠٠٠	(ج) ٥٨٩ ٧٠٠		وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
١٨ ٩٠٠	٨ ٤٠٠		صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
١ ٤٥٧ ٩٠٠	١ ١٢٠ ١٠٠		المجموع

(أ) تشمل السنة الخامسة الفترة من ١ حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧. والنفقات المتعلقة بالموظفين ودورات الفريق المتكبدة منذ بدء السنة الخامسة مدرجة في إطار السنة الخامسة. أمّا النفقات المتصلة بالتدريب المقدم في سياق الاستعراضات القطرية بعد ٣١ أيار/مايو ٢٠١٤، فهي مدرجة في إطار السنة الرابعة لآلية استعراض التنفيذ. وأما النفقات الأخرى المتصلة بمجموعات البلدان المستعرضة الثانية أو الثالثة أو الرابعة فهي مدرجة، على التوالي، في إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة لآلية استعراض التنفيذ. كما أدرجت النفقات المتعلقة بالبلدان التي صدقت على الاتفاقية بعد حزيران/يونيه ٢٠١٤ في إطار السنة الرابعة لآلية استعراض التنفيذ.

(ب) شارك تسعة وعشرون مندوباً من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق الخامسة (٢-٦) حزيران/يونيه ٢٠١٤)، و٣١ مندوباً في دورته الخامسة المستأنفة (١٣-١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤)، و٣٢ مندوباً في دورته السادسة (١-٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥) و٣٤ مندوباً في دورته السادسة المستأنفة (٣-٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥).

(ج) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ولموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى تموز/يوليه ٢٠١٦.

(د) تناظر هذه التقديرات تكاليف رواتب وظيفة الخدمة العامة (رتب أخرى) وموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من ١ حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧. في وقت كتابة هذا التقرير، كانت التقديرات تشير إلى أن جميع الاستعراضات القطرية للدورة الأولى للدول الأطراف سوف تُكتمل بحلول نهاية تلك الفترة، باستثناء الدول الأطراف غير المتجاوبة.

رابعاً - تقديرات الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ

٤ - يبين الجدولان ١٠ و ١١ تقديرات الاحتياجات المالية للعمل في السنتين الأولى والثانية من الدورة الثانية. وتستند التقديرات إلى التكاليف المتوقعة للسنتين الأوليين من الدورة الثانية

من آلية الاستعراض، وهذه النفقات مبينة بمزيد من التفصيل في المرفق الأول بالوثيقة
CAC/COSP/2015/10.

الجدول ١٠

تقديرات السنة الأولى من الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ^(أ)

النفقات المؤقتة للسنة الأولى، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦		تقديرات السنة الأولى
		(بدولارات الولايات المتحدة)
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٨١٠ ٤٠٠	.
ترجمة وثائق العمل	٥٨٦ ٨٠٠	.
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ ^(ب)	٢٨٠ ٨٠٠	١٦٣ ٩٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين ^(ج)	٤٦٨ ١٠٠	٤٤ ٧٠٠
سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محدّدة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض	٥٨ ٦٠٠	.
وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣) ^(د)	٥٧٠ ٨٠٠	١٢ ٨٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٢٢ ٦٠٠	.
المجموع	٢ ٧٩٨ ١٠٠	٢٢١ ٤٠٠

- (أ) تبدأ السنة الأولى من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٦. وتشمل تقديرات السنة الأولى من الدورة الثانية النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٣٦ استعراضاً قطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (٢ ف-٣ و ١ ف-٤) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتشمل التقديرات التكاليف المقدرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق السابعة (حزيران/يونيه ٢٠١٦) ودورته السابعة المستأنفة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦).
- (ب) تلقى ٣٨ مندوباً من أقل البلدان نمواً الدعم لتمكينهم من المشاركة في دورة الفريق السابعة (٢٠-٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١٦).
- (ج) تلقت ثمانية بلدان تدريباً لدعم تجريب المشروع المنقح لقائمة التقييم الذاتي المرجعية بشأن تنفيذ الفصلين الثاني (تدابير المنع) والخامس (استرداد الموجودات) من الاتفاقية.
- (د) أصبحت التكاليف الخاصة بموظف من موظفي شؤون منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٤) يعمل لدعم الدورة الثانية مغطاة منذ تموز/يوليه ٢٠١٦ باستخدام التمويل الخاص بالدورة الثانية.

الجدول ١١

تقديرات السنة الثانية من الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ^(أ)

تقديرات السنة الثانية (بدولارات الولايات المتحدة)	بند الميزانية
٨١٠ ٤٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٥٨٦ ٨٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٨٠ ٩٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٦٨ ١٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٥٨ ٥٠٠	سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محددة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض
٥٨٣ ٢٠٠	وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣)
٢٢ ٦٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٢ ٨١٠ ٥٠٠	المجموع

(أ) تبدأ السنة الثانية من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتشمل تقديرات السنة الثانية من الدورة الثانية النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٣٦ استعراضاً قُطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (٢ ف-٣ و ١ ف-٤) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٨. وتشمل التقديرات التكاليف المقدّرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق الثامنة (مبدئياً في حزيران/يونيه ٢٠١٧) ودورته الثامنة المستأنفة (مبدئياً في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧). ولم تُتكدب أي نفقات للسنة الثانية حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦.

خامساً - الاحتياجات من الموارد لعمل آلية استعراض التنفيذ والمساهمات المتلقاة من خارج الميزانية والعجز في التمويل

٥- كما هو مبين في الجدولين ١٢ و ١٣، خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١٦ بلغ حجم التبرعات المتلقاة ٣٠٠ ٣٨٦ ١١ دولار، قدمها الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنما وتركيا والسويد وسويسرا وعمان وفرنسا وقطر وكندا والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية، بالإضافة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقدم مساهمات عينية كل من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وإسرائيل وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وأنغولا وأوزبكستان وإيطاليا وبارابوا غينيا الجديدة والبحرين والبرازيل والبرتغال وبنن وبوتسوانا وتركيا وجزر البهاما وجزر سليمان والجمهورية الدومينيكية وسنغافورة والصين وعمان وغابون وغرينادا وفانواتو وفيجي وكازاخستان

والكاميرون وكولومبيا وكيريباس وكينيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر ومصر والمملكة العربية السعودية والنمسا ونيبال والهند واليونان.

الجدول ١٢
المساهمات الخارجة عن الميزانية المقدمة إلى آلية استعراض التنفيذ،
حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦

٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	جميع السنوات	
(بدولارات الولايات المتحدة)								
٢٠٣٠٠٠	٢٦٢٦٠٠	١٢٥٦٠٠٠	٢٠٨٤٣٠٠	٢٠٩٤٥٠٠	٢٧١١٠٠٠	١٩٩٩٦٠٠	١٠٦١١٠٠٠	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتلقاة
٣٤٩٢٠٠	٤٢٦١٠٠	-	-	-	-	-	٧٧٥٣٠٠	المساهمات الخارجة عن الميزانية المتلقاة تحديداً من أجل الدورة الثانية
٥٥٢٢٠٠	٦٨٨٧٠٠	١٢٥٦٠٠٠	٢٠٨٤٣٠٠	٢٠٩٤٥٠٠	٢٧١١٠٠٠	١٩٩٩٦٠٠	١١٣٨٦٣٠٠	المجموع

الجدول ١٣
المساهمون من خارج الميزانية في آلية استعراض التنفيذ، حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦

المساهمون من خارج الميزانية	
٢٠١٠	ألمانيا والسويد وفرنسا وكندا والمكسيك والمملكة المتحدة والنرويج وهولندا والولايات المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢٠١١	الاتحاد الروسي وأستراليا والبرازيل والسويد وسويسرا وقطر وكندا وفرنسا والنرويج والنمسا والولايات المتحدة
٢٠١٢	أستراليا والسويد وفرنسا والمكسيك والنرويج والولايات المتحدة
٢٠١٣	الاتحاد الروسي وأستراليا وإيطاليا والسويد وسويسرا وفرنسا وقطر والمغرب والمكسيك والنرويج والولايات المتحدة
٢٠١٤	الاتحاد الروسي وأستراليا وبنما والسويد وعمان وفرنسا والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة والنرويج والولايات المتحدة
٢٠١٥	أستراليا وتركيا والسويد وفرنسا والمغرب والمكسيك والولايات المتحدة
٢٠١٦	السويد وفرنسا والنرويج والولايات المتحدة

٦- وكما هو مبين في الجدول ١٤، تغطي التبرعات التي وردت حتى الآن تكاليف عمل الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ، في حين أن عجزاً كبيراً في التمويل - في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦، أي وقت كتابة هذا التقرير - يواصل تهديد تسيير عمل الدورة الثانية بفعالية خلال السنتين الأوليين. وثمة حاجة ملحة لتوفير تمويل إضافي يكفل تعيين موظفين إضافيين لتمكين الأمانة من تحمل عبء كامل العمل في الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ وتمويل التكاليف المرتبطة بإجراء الاستعراضات القطرية ومشاركة ممثلين من أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ.^(١)

٧- وبناء على طلب المؤتمر في قراره ١/٦، درست الأمانة العجز في الموارد اللازمة لتسيير العمل في السنتين الأوليين من الدورة الثانية للآلية. وتؤكد الأمانة من جديد تحليلها السابق وتخلص إلى أنه لا يمكن معالجة العجز عن طريق استخدام التكاليف بمزيد من الفعالية، كما سبق أن أوضحت لمؤتمر الدول الأطراف في دورته السادسة ومرة أخرى خلال الدورة السابعة للفريق.

الجدول ١٤

الاحتياجات من الموارد الخارجة عن الميزانية لعمل آلية استعراض التنفيذ والتبرعات المتلقاة والعجز في التمويل، حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٦

الاحتياجات التي تغطيها		
مجموع الاحتياجات المقدرة	المساهمات الخارجة عن الميزانية العجز	
(بدولارات الولايات المتحدة)		
		الدورة الأولى
١٠١٥٤٦٠٠	٠	جميع السنوات
		الدورة الثانية
٢٧٩٨٠٥٠	١٢٣١٧٠٠	السنة الأولى
٢٨١٠٥٥٠	٠	السنة الثانية
٥٦٠٨٦٠٠	١٢٣١٧٠٠	السنتان الأولى والثانية

(١) ترد تفاصيل عبء العمل والتكاليف المرتبطة بتسيير العمل في السنتين الأوليين من الدورة الثانية في مذكرة الأمانة بشأن التكاليف المتوقعة لعمل الدورة الثانية للآلية (انظر المرفق الأول بالوثيقة CAC/COSP/2015/10).

المرفق

بيان مؤقَّت بنفقات الميزانية العادية الخاصة بعمل آلية الاستعراض

فترة الستين	فترة الستين	فترة الستين	فترة الستين	بند الميزانية
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٥
١٤٧٤١٠٠	٢٤٩٧٠٠٠	٢٣٢٠٨٠٠	٢١٩٠٠٠	٢٠١٦
٢٣٤٠٠	٣٥١٠٠	١٧٧٠٠	١٤٩٠٠	٢٠١٧
٢٧٠٠٠	٣٠٠٠٠	٢٣٨٠٠	١٧٥٠٠	
١٥٢٤٥٠٠	٢٥٦٢١٠٠	٢٣٦٢٣٠٠	٧٥١٤٠٠	
٣٥١٣٠٠	٣١٧٠٠٠	٣٠٢٨٠٠	٩٢٤٠٠	
٥٣٤٩٠٠	٢٥٦٩٤٠٠	١٤٤٠٠٠٠	٥٧٢٨٠٠	
٨٨٦٢٠٠	٢٨٨٦٤٠٠	١٧٤٢٨٠٠	٦٦٥٢٠٠	
٢٤١٠٧٠٠	٥٤٤٨٥٠٠	٤١٠٥١٠٠	١٤١٦٦٠٠	

بيان مؤقَّت بالنفقات من خارج الميزانية الخاصة بعمل الدورة الأولى من آلية الاستعراض

نفقات السنة الأولى	نفقات السنة الثانية	نفقات السنة الثالثة	نفقات السنة الرابعة	نفقات السنة الخامسة	نفقات جميع السنوات	بند الميزانية
٦٠٧٥٠٠	٧٢٣٨٠٠	٥٩٥٨٠٠	٩٣٧٥٠٠	-	٢٨٦٤٦٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٣٠٣٠٠٠	٤١٧٦٠٠	٣٩٢٥٠٠	٦٩٣٣٠٠	-	١٨٠٦٤٠٠	ترجمة وثائق العمل
١٨٥٩٠٠	٢٨٧٠٠٠	٢٥١٧٠٠	٢٩٠٥٠٠	٥٢٢٠٠٠	١٥٣٧١٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٢٧٥٢٠٠	٤٥٤٦٠٠	٤٩٠٢٠٠	٣٧٤٤٠٠	-	١٥٩٤٤٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٩٩٩٠٠	-	-	-	-	٩٩٩٠٠	الخبراء الاستشاريون

نفقات السنة الأولى	نفقات السنة الثانية	نفقات السنة الثالثة	نفقات السنة الرابعة	نفقات السنة الخامسة	نفقات جميع السنوات	بند الميزانية
(بدولارات الولايات المتحدة)						
٣٦٨٠٠	١٧٤٩٠٠	٢٦٧٥٠٠	٥٨٩٧٠٠	١٠٦٨٩٠٠	-	وظيفة واحدة ف-٣ ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى)
١٨٠٠	٧١٠٠	٧٦٠٠	٨٤٠٠	٢٤٩٠٠		صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
١٤٧١٥٠٠	١٩٢١٦٠٠	١٩١٢٢٠٠	٢٥٧٠٨٠٠	١١٢٠١٠٠	٨٩٩٦٢٠٠ ^٥	المجموع

(أ) كما هو مبين في الجدول ١٤، يبلغ مجموع الاحتياجات المقدرة من الموارد الخارجة عن الميزانية لإنجاز ١٧٧ استعراضاً قَطرِيًّا في إطار الدورة الأولى ١٠ ١٥٤ ٦٠٠ دولار.